

TEVYNĖ

Organas Susivienijimo L. A.

N 7. Shenandoah, Pa., 15 Vasario - February - 1902 m. metas VII.

NEDELINIS LIETUVISZKAS LAIKRASZTIS ISZEINANTIS KAS SUBATA.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT SHENANDOAH, PA., AS SECOND CLASS MATTER JULY 22, 1901.

THE WEEKLY
"TEVYNĖ - FATHERLAND."

Organ of the Lithuanian National Alliance.

PUBLISHED EVERY SATURDAY.

at 119 E. Centre Str., Shenandoah, Pa.

Subscription \$1.00 per year.

All communications should be addressed:

Rev. A. Kaupas, 114 Theodore Street,
Scranton, Pa.

Rates of Advertising:

one inch, once.....0.50
one inch, one month.....\$1.00
one inch, per year.....\$10.00

"Tėvynė" ne sahariams Susivienijimo kasčiuoja per metą \$1.00. Korespondencijas reikia slūsti ant adreso.
REV. A. KAUPAS, 114 Theodore str.,
Scranton, Pa.

ADRESAI

Susivienijimo Virszininku.

Prezidentas A. Teplir, Pittston, Pa

Vice-prezidentas J. Karalius,

652 German str., Baltimore, Md.

Sekretorius J. Jurgelevicz,

605 W. Mahanoy str., Mahanoy City, Pa.

Kasierius Chas. Radziewicz,

Shenandoah, Pa.

Kasos globėjai { A. Kolczinski, Minersville, Pa
J. Dankszis, 41 Daugher Lane,
Wilkes Barre, Pa.

Knygius - Rev. M. Szedvydis, Pittston, Pa.

Dvasiszkas vadovas ir prezidentas ex-officio

Augszcziausio sudo, Rev. J. Kuras,

Forest City, Pa

LITERATISZKAS KOMITETAS.

Rev. A. Milukas, Shenandoah, Pa.

Rev. A. Kaupas, 114 Theodore str.,

Scranton, Pa.

Prof. J. Žemaitis, Shenandoah, Pa.

PATEMIJIMAI.

Pittsburgo seimas S. L. A. (1888 m.) nutarė išleisti Sus. kasztais lietuviszką atlasėlį. Praėjo jau ketveri metai, o apie atlasėlį vis dar negirdėti. Reikalingumas tokio išleidimo pasidarė svarbus ypacz dabar, kad maskolizka valdžia uždraudė pardavinėti Lietuvos ir Latvijos žemlapį inžin. Maciejausko, išleistą pernai Petrapilyje. Tiesa, buvo tę paduota daug lietuviszkų vardų klaidingai, bet kiekvienas, kurs skaito „Tėv. Sargą“, klaidas galėjo pasitaisyti. Išleidimas gero Lietuvos žemlapio yra pageidautas del dviejų priezasczių.

1. Kiekvienas lietuvis patirtų geografiją savo tėvynės. Dabar-gi pav. didesnė dalia kauniszkių neturi jokio supratimo netik kur guli toks Pūniskas ir tokie Szakiai, bet stacziai nežino, kur gyvena kapsai ir kur dzukai; suvalkiecziai teippat nieko nežino apie kauniszkius.

2. Lietuviai ismokyti lietuviszkus vardus raszyti ir isztarti teip, kaip juos raszo ir isztaria lietuviai, o ne lenkai, maskoliai arba vokiecziai. Ne vienas gal su nusistebėjimu pamatyti, kad pav. Niewiaza lietuviszakai skamba Nevėžis (ne Nevėža), Lawena — Lėvuo, (ne Lovena), Merecz — Merkinė (ne Mereczius), Swięciany — Szventininkai (ne Szventėnai), Wobolniki — Vabalnikas (ne Vabalnikai), Szkudy — Skuodas (ne Szkudai), Popieliany — Papilė (ne Papelėnai) ir tt. Dar labiau nusistebėtų ne vienas lietuvis, iszskaitęs ant žemlapio, kad Nowo-Aleksandrowsk lietuviszakai skamba Zarasi, Konstytynow — Vaszkiai, Wysoki Dwór — Anciszskiai ir tt.

Girdėjome, kad kun. Žilinskas renge Lietuvos žemlapį ir kas dar smagiau, savo darbą iszgelbėjo nuo ugnelės, kuri jį aplankė pereitą mėnesį. Prie szios progos iszreiszkiamo teippat džiaugsmą, kad mūsų tautiszkas darbininkas spējo iszneszti isz deganczios klebonijos netik savo rankaszczius, bet ir lietuviszkas dainas, kurias turi beveik sutaisęs į spaudą.

Didžiausia Amerikoje lenkų organizacija „Związek Narodowy Polski“ turi vėl bėdas: buvęs jos kasierius kažinkoks Wlekliński, nenori atiduoti naujam kasieriui 15 tukstanczių dolerių. „Związek'o“ vyriausybė, nenorėdama, kad visas dalykas atsilieptų skaudžiai ant organizacijos, stengiasi skandalą užslėpti, nors be didelės pasekmės. Pagaliau „Związek'e“ panaszęs dalykai atsitinka ne pirmą sykį....

Isz to pasirodo, kaip reikia buti atsigariais su vieszais pinigais. Ir pas mus pirm keliu metu T. M. D. nustojo pusantro szimto dolerių, o Susiv. tik ką iszgelbėjo nuo prapuolimo tukstantų su virszum. Tas gali buti geru pamokinimu naujam Susivienijimui, kurs, nežinia delko, nesirupina net czarterio iszsiimti.

Laikraszcziuose galima neratai pamėtyti aukas besimokinanziai jaunuo menei; szelpimui mokintinių susitvėrė keletas draugyszczų („Motinėle“, „Daukanto Manta“, „Auszra“). Tas viskas gerai ir pagyrimo ir parėmimo verta. Bet delko niekas rimtai nepamislija, kad mums reikia netik mokintinių, bet ir mokytojų? Czia, Amerikoje, mūsų mokslainės szlubuoja daugiausiai del tokos gerų mokytojų. Žino-

ma, gauti gerą mokytoją, ypacz mums, yra sunku ir gavus reikia mokėti jam brangiai, o męs teip szyksztųs reikalams mokslainių!

Bet yra vienas praktiszkas iszriszimas to klausimo. Galimaturėti gerus ir pigius mokytojus, tik reikia pasirupinti zokonikių. Kitų tautų, ypacz vokiečių ir airių, parapijos mokslainės tankiai stovi nēkiek nežemiau už publiszkas, vienok jų užlaikymas nekasztuoja nē pusės tiek, kiek užlaikymas publiszky. Zokonikē, atsitraukusi nuo svieto ir pasiszventusi vienatiniai mokinimui vaikų, gali geriau ir už pigesnę algą atlikti mokytojo užduotį.

Ar neverta mums rimtai pamislyti apie zokonikes-mokytojas?

OŽKABALIU DAINOS.

Surinko D. ras J. Basanavičius.

(Tąsa).

CIX.

Čiulba-ulba paukšteliai,
Čiulba-ulba smulkiejai
Žaliamjam višnių,
Višnelių sodelij'.

Ten vaikščiojo mergelē,
Ten vaikščiojo jaunoji
Po žalią višnių,
Višnelių sodelij'.

Aičiau, klausčiau mergelės,
Aičiau, klausčiau jaunosios
In katra šali
Bernelis išjojo?

Ar jis jojo keleliu,
Ar kadugių girele,
Vai ar jis jojo
Variniu tilteliu?

— Nē jis jojo keleliu,
Nē kadugių girele,
Vai tik jis jojo
Variniu tilteliu.

Vario tiltas ilinko,
Bėras žirgas nuskendo,
Nuskendo žirgelis
Ir jaunasis bernelis.

Bus bernelis ir kitas,
Bėras žirgas ir kitas,
Vai nebus niekad'
Pirmųjų dienelių!

(1899)

CX*).

Čiulb' volungēlē levandry sodelij' —
Verkia mergelē rutelių darželij'.
„Vai cit' ne verkkie, ne lementavokie,
Prašau ing sodą, bent paulevokie.
— Vai n'ēr jau laiko sode ulevotie,
Reiks ait' už viro, reik lementavotie.
Reiks stot' prie šlibo, prisiegą darytie,
Tėvui, močiutei reiks galvelę lenktie,
Brolems, seselēms „su Dievu" sakytie.
Kaip vėjai putē, medžių šakas laužē,
Teip mudu jaunu sviet's kalbelēm's kēlē.
Bet paliaus vėjai medžių šakas laužē,
Paliaus ir mudu sviet's kalbelēms kēlēs.
(1898).

CXI**).

Da' mėnulis ne nusileido,
Saulužē tekėjo,
O kas šen nakt' per naktelę
Ant dvaro dundėjo,
Bene buvo piršliai, vėdziai —
Sesutę išvezē.

Vaikštinėjo motinēlē
Po didį dvarelį:
„Kelkit', mano sunytėliai,
Vykit' seserēlę”.

Josiv' mudu, brolužėli,
Viešaisiais keleliais:
Kur sesutės nuvažiuota
Rutelēms' barstyta,
Dieverėlių šalij' jota —
Raselē nukrēsta.

Ir prijodom strovią upę —
Žirgeliai girdyta,
Ir prijodom lygią lanką —
Žirgeliai ganyta.

Josiv' mudu, brolužėli,
Viešaisiais keleliais, —
Ir prijodom' žalią girią,
Ir žalią liepelę.

Po taj' liepa, po žaliaja,
Ugnelē kurinta,

Apie ugnį, ugnuželę
Jaunimėlio šokta;

O po liepa, po žaliaja,
Martelē rėdyta,

Ing liepelēs tankias šakas
Kasnykai sagyta,

Ing liepelēs žalius lapus
Spilkelēs smaigyta.

Ing liepelēs viršunelę —
Vainikas guldyta.

Josiv' mudu, brolužėli,
Viešaisiais keleliais, —

Ir prijom didį dvarą,
Totorių***) dvarelį.

Stovi žirgai nustabdinti,
Labai pailsinti.

*) Slg. n. CXLVIII.

**) Dainuoja vedžiams važiuojant namon; slg. n. CLI, CLXXVIII, CLXXX.

***) Šitą vardą, reikiant, perkeiczia ir ant kito.

Aisiv' mudu, brolužėli,
Ing aukštą klētelę,
Kame suknios sukabintos,
Labai sutaškytos.
Aisiv' mudu, brolužėli,
In naują seklyčią.
Ir sutinkam Totorėli,
Jauną švogerėlį:
Vienoj rankoj anksu kupka,
Antroj' kepurėlē:
„Sveiki linksmi, brolužėliai,
Gersim žalio vino”.

Mes ne norim' žalio vino —
Aisim į seklyčią.

Sėdi — rymo' mus' seselē
Ant baltų rankelių:

Gryžk, sesele, lelijėle,
Atgal' pas močiutę,
Gražina tave močiutē,
Senoji širdelē.

— Jau ne gryžsu, brolužėliai,
Jau namon ne gryžsu:
Vakar buvau jus' seselē,
Močiutės dukrelē,
O jau šendien' Totorienē,
Totorių martelē. (1876)

CXII.

Davatkēle noru butie,
O ar ištesėsu,
Kad ir jaunas jau atjotų,
Ne pasizadėsu.

Patrotijau savo širdį,
Klausyk' manęs, o ar girdi,
Prieteliau, prieteliau!

Šę naktelę permiegojau
Minkštam' patalėlij',

O jis mane nubovijo
Savo zobovėle,

Juokavojau, žertavojau
Apie tai nieko n'atbojau —

Kas tai bus, kas tai bus?
Ne laiminga ką padariau,

Ką aš nutrotijau,
Žalių rutų vainikolį

Po kojų pamyniau:
Teipo bėda, kaip ir gėda

Per mano pašios ne rėdą
Stojosi, stojosi.

Nieks ne žin' mano nelaimės,
Nē mano tos baimės —

Jau vaikelis ant rankelių
Mažutėlis rados;

Per priežastį mano žerto,
Su pagelba lygiai velnio

Stojosi, stojosi.
Drobės duočian du stuomeniu,

Kad mane išpirštų
Ir kelinias da' pridėčian,

Kad tik ne užmirštų,
Jau pamesčian davatkystą,

O priimčian moterystos
Sau stoną, sau stoną. (1870)

CXIII*).

Didi divai ir stebuklai rados'
 Vasarviduj' ažeras užsalo,
 Kur girdysim' bėrą žirgelį,
 Kur mirkinsim rutų vainikėlių.
 Užeis šviesi saulelė,
 Ištirps ažero ledelis,
 Ten girdysim' bėrą žirgelį
 Ten mirkinsim rutų vainikėlių.
 Kad aš jojau per žalią girelę.
 Nusilaužiau putino šakelę,
 Teik ne buvo putino vuogelių,
 Kiek nubiro graudžių ašarėlių.
 Aš ne prastis tėvelio sunelis,
 Aš ne prastą ir mergelę vesu.
 Aš nusipirksu Palangos žirgelį,
 Iš hajorų mergelę parvesu.
 Žveng' žirgelis Palangos šienelio,
 Vrek' mergelė hajorų šalėlės;
 Žveng' žirgelis grynų avižėlių,
 Verk' mergelė rutų vainikėlio. (1876)

CXIV.

Dievas duotų gėdrią dieną —
 Reiks rutelę sėtie, reiks rutelę sėtie.
 Man be sėjant, be ravėjant
 Atjo' trys berneliai, visi trys broleliai.
 Ir atjojo ir sustojo
 Prie rutų darželio, prie rutų darželio.
 Vienas davė -- dovanojo
 Aukselio žiedelį, aukselio žiedelį,
 Antras davė -- dovanojo
 Sėrų kasnikėlių, sėrų kasnikėlių;
 Trečias davė -- dovanojo
 Rutų vainikėlių, rutų vainikėlių.
 Katras davė -- dovanojo
 Aukselio žiedelį, a. ž.
 Tas išjo' ganytie
 Ing lanką žirgelių;
 Katras davė -- dovanojo
 Sėrų kasnikėlių,
 Tas išė' žvejotie
 Ant Jurių marelų;
 Katras davė -- dovanojo
 Rutų vainikėlių,
 Tas išjo' medžiotie
 Int žalią girelę.
 Ir atjojo viens bernelis
 Mane perkalbėjo,
 Tai jis gavo valnystėlę
 Ant viso amželio. (1899)

CXV**).

Du balandžiu klane gėrė,
 Be gerdamu sudumojo:
 Ar but' gertie, ar ne gertie,
 Ar sparneliais paplesnotie?
 Gėrkiv', gėrkiv', balandėli,
 Kaip prigersiv', paplesnosiv',
 Ir nulėkė į girelę,
 Atsitupsiv' į pušelę.

Kaip nulėkė į girelę
 Ir nutupė į pušelę,
 Pušies šaka linkterėjo,
 Visa giria pokšterėjo.

* * *
 Du broleliu keliu jojo,
 Bejodamu sudumojo,
 Ar but' jotie, ar ne jotie,
 Ar žirgelį nubalnotie?
 Jokiv', jokiv', brolužėli,
 Kaip nujosiv', nubalnosiv',
 Ir nujojė pas mergelę,
 Atsiguls' va į svirnelį.

* * *
 Dvi sesaiti svirne siuvo,
 Besiudami sudumojo,
 Ar but' siutie, ar nesiutie,
 Ar ne siutus dovanvatie.
 Siukiv', siukiv', seserėle,
 Kai pasiusiv', dovanosiv'.
 In tris kampus šilkais siuvo,
 In ketvirtą — savo vardą. (1875)

CXVI.*)

Du karveliu klane igėrė,
 Be gerdamu sukalbėjo:
 Vai kur lėksiv', karvelėli,
 Šę naktelę pernakvotie?
 Vienas lėksiv', karvelėli,
 In sodeli pas lakštutę,
 Antras lėksiv', karvelėli.
 In girelę pas gegutę.
 Bepigu tau, karvelėli,
 Sodelije pas lakštutę,
 Tos liepelės tankios šakos,
 O lapeliai da' tankesni.
 Vargas mani, karvelėli,
 Giružėje su gegute,
 To aržuolo retos šakos,
 O lapeliai da retesni.

* * *
 Du broleliu keliu jojo,
 Bejodamu sukalbėjo:
 Vai kur josiv', brolužėli,
 Šę naktelę pernakvotie.
 Vienas josiv', brolužėli,
 In kaimelį pas mergelę,
 Antras josiv', brolužėli,
 In dvarelį pas našlelę.
 Bepigu tau, brolužėli,
 Kaimelije su mergele,
 Tos vuošvelės meilus žodžiai,
 O dukrelės da' melesni.
 Vargas mani, brolužėli,
 Dvarelije su našlele,
 Tos našlelės rustus žodžiai,
 O vaikelių da rustesni. (1876)

CXVII.

Ei ant kalnelio, ant aukštojo,
 Stov' žalias berželis ir serbenta,
 Žalias berželis nesilenkė,

Žalia serbenta pasilenkė,
 Močiūtės dukrelė gailiai verkė:
 „Skirkis ulyčia, tu plačioji
 Tegul sunelis ulevoja,
 Sau jauną mergelę padaboją".
 — Vaziavom lanką o ir antrą,
 Ant šio trečio sustojau,
 Sau jauną mergelę padabojau. —
 Klausė martelė dieverėlio:
 „Kur tie kalneliai auksinėliai
 Ir tilteliai sidabrėlio,
 Ir upeliai vinu teka,
 Iš pakraštėlių midum' kvepia"!
 — Ei tu, martele, beprotėle,
 Pas mus kalneliai juodžemėliai,
 Ir tilteliai aržuotėlių,
 Ir upelij' vandenėlis,
 Iš pakraštėlių rūpesnėliai. (1870).

CXVIII*).

Ejo sesės į Dunojų
 Baltai burną praustie,
 Rankelias mazgotie.
 Ir atjojo trys berneliai
 Bėrų žirgų girdyt',
 Pentinėlių šveistie.
 Ir išliko šėurus vėjas
 Putė vainikėlių
 Ing gilųjį Dunojų.
 Išsirado viens bernelis
 Plaukė prie vainiko
 Prie žalių rutėlių.
 Kaip bernelis in Dunojų
 Vainik's į vidurėlių,
 Vidurn Dunojų,
 Kaip bernelis vidurėlyn
 Dobilėlis vidurėlyn,
 Vainik's į kraštėlių.
 Kaip bernelis į kraštėlių
 Dobilėlis ing kraštėlių,
 Vainik's ant krantėlio —
 Ant baltų rankėlių.

Vai jau skensta bernelis
 Jau skensta dobilėlis,
 Skensta dėl vainiko,
 Dėl žalių rutėlių.
 — Ne sakykit', mielos sesės
 Mano motinė ei,
 Skenstu dėl vainiko,
 Dėl žalių rutėlių,
 Tik sakykit', mielos sesės,
 Skenstu dėl peninų,
 Aukso peati
 Kaip jus aist' į darželį
 Mane minavokit',
 Kaip jus skinsite rutelę
 Mane garbavokit'.
 Kaip jus pinst' vainikėlių,
 Manęs gulai verkit',
 Kaip jį dėst' ant galvelės,
 Rankelias lauzykit'. (1875)

*) Slg. n. CXIX

(Dar eviskas).

*) Dainuoja nuėmę vainiką; slg. n. CLXXVI.

**) Slg. n. CXVI

*) Slg. n. CXV.

Isz lietuviszku kolioniju.

Brockton, Mass. Kun. J. Servetka, kurs niekur ilgai nepabuvo, apleido jau ir szitą parapiją. Parapijonai jieszko kito lietuviszko kunigo.

Forest City, Pa. Sudegus brėkeriui ant North West daugelis lietuvių iszvažinėjo kitur, ypacz kad sustraikavus stritkarių darbininkams sunku pasiekti lietuviszką bažnycią.

Plymouth, Pa. Susirgo czia daugiau žmonių raupais ir dabar policija neiszleidžia isz miesto nė vieno žmogaus, net tų, ką turi pasą.

Scranton, Pa. Lietuviszka jaunuomenė darė antrą savo balių (social); uždarbį vieni nori atiduoti ant iirengimo altorių bažnycioje, kiti to nenori.

Mainose užmuszė Konstantą Sinkevičių, paeinantį isz Vilkapėdžių kaimo, Punsko par., Suv. gub. Velionis buvo 35 metų amžians ir Lietuvoje paliko paczią ir vieną sunų. Amerikoje neiszbuvo nė metų.

Yvairios Zinios.

Iszėjo į aiksztę, kad laike karės Amerikos su Iszpanija, Austrija davė propoziciją „galybėms“ įsikiszi į barnį ir iszgelbėti Iszpaniją nuo pažeminimo. Prancuzija buk Austrijai pritarusi, bet Maskolija ir Anglija atsisakė kisztis ne į savo reikalus, per ką visas užmanymas nupuolė. Žinoma, dabar visos vieszpatystės užtikrina, kad jos visados buvo prietelkomis Suv. Valstijų.

Maskoliszka valdžia tris finiszkus laikraszczius uždarė ant visados, 7 nuo 1 iki 5 mėnesių, o 2 davė perserģėjimą. Persekiojimai finų eina vienas paskui kitą. Direktorius finiszku muitinyczių Winton ir direktorius kalėjimų Gruenberg tapo praszalinti nuo savo vietų užtai, kad pasiraszė po praszymui pas carą, idant atszauktų užsakytas reformas kariszkoje tarnystoje.

P. Panek, Austrijos valstietis, sėdi Varszavos citadelėje užtai, kad Varszavoje gyveno po svetima pavarde. Iszrodyti jam kaltybę sunku, bet maskoliai laiko jį kalėjime, kad nubausti szejp-teip patrijotą. P. Panek gyveno per 5 metus Amerikoje ir buvo dideliu prieteliu lietuvių; buvo sziek tiek pramokęs lietuviszka.

Lodzioje policija suėmė kelesdeszimt ypatų, daugiausiai žydų, nužvelgtų prigulėjime prie socialistų organizacijos.

Neseniai Maskoliai uždėjo muitą ant lenkiszku knygu, spaudintų užrubežyje. Dabar pasirodė, kad uždėjimo muito praszė tris spaustuvininkai žydai isz Czenstakavo.

Romantiszka istorija, lyg iszimita isz kriminaliszku apysakų Gaboriot, atsiliko sziomis dienomis Pennsilvanijoje. Pittsburgo kalėjime sedėję du apsudytu ant smerties vagiu ir galvažudziu Jonas ir Edvardas Biddle'iai. Broliams, žinoma, nesinorėjo eiti ant kartuvių; vienas isz jų, Edvardas, susiuostė su paczia kalėjimo prižiurėtoju, Soffel'io, ir su jos pagalba užsimanė isz kalėjimo isztrukti. Ponia Soffel'ienė parupino broliams piuklus, su kuriais perpiovė geležines sztangas, ir ginklus, su kuriais kalėjimo dabotojus paszovė, broliai atsirado ant liuosybės. Bet neilgai jiems teko džiaugtis isz laisvės. Ties miesteliu Butler policija pasivijo pabėgėlius ir, negalėdama gyvų paimti, juos suszaudė. Abudu Biddl'iai ant rytojaus numirė. Ponia Soffel'ienė, kuri drauge su galvažudžiais buvo policijos užklupta, isz savo žaidų gal iszsigydy.

Angliskam iszradėjui Buchanan'ui kažinkokie valkatos sudegino lekiuojamą masziną, ant kurios iszradėjas darbavosi 20 metų. Maszina buvo padaryta pavidale paukszczio ir jai buvo lemiama pasekmė. Dabar Buchanan turi isz naujo dėti kasztus atstatymui to, ką valkatos sunaikino.

Karalienė naszlė Italijos rengiasi atlankyti Suvienytas Valstijas.

Isz Amerikos važiuoja į Rymą du lenkiszku kunigu ir vienas svietiszkas žmogės, kad pasiskusti ant nekurių czionnykszczių vyskupų, kurie stengiasi suamerikanizuoti lenkus (na, ir visus neamerikiecius). Tokiais norais atsižymėjo ypacz du vyskupu: Eis ir Messmer — akyviausia, abu isz paėjimo vokiecziu... Su amerikanizatoriszkais pasistengimais (nors nelabai drąsiais) pasirodo nekurie kiti vyskupai, kaip pav. Scranton'o, Hartford'o, Springfield'o, Rochester'io ir k.

Lenkai protestuoja visur priesz persekiojimą lenkiszku vaikų Poznaniaus provincijoje. „Kankintiniams“ paczijoje Amrikoje surinko apie 8 tukstanczius doleriu.

Korespondencija isz Peterburgo.

15 sausio 1902 m.

Ant pradžios metų misliju bus ne praszalį pratarti kelis žodžius apie ekonomiszką padejimą, o labiansia padejimą žemdarbystės Rosijoje, kaipo vieszpatystėje, kuri mus Lietuvių labiausia lytiesi.

Žemdarbystė Rusijos szizame laike nėra ką geriausiam padejime. Valdžia, teisybė, rupinasi apie ją. Teip priesz kelis metus tapo naujai isteigta ministerija žemdarbystės. Pirmiausia toji ministerija dar yra jauna, patyrimo užtai turėti didelio da negali. Per tuos kelis metus, žinoma negalėjo, da gi surinkti pilnų žinių apie padejimą žemdarbystės visokuose krasztuose placzius vieszpatystės, ir apie tos žemdarbystės reikalus, kurie visokuose daljse vieszpatystės labai nevienoki. Dabar josios darbas susitraukia ant isztyrimo reikalų tos szakos liaudės darbo, ant įtaisymo to darbo iszdirbinų parodų, kad žemdarbiams ir ukininkams duoti progą pasimokinti ir pažinti savo darbo reikalus isz palyginimo su geresniais kitą syk iszdirbiniais kitų. Tokia ir Lietuvius apeinančia žemdarbystės paroda perėjusiuose metuose buvo netoli Lietuvos rubežių įtaisyta paroda Minske. Toliaus žemdarbystės ministerija rupinasi apie žemdarbystės mokyklas, pagerinimą vietomis žemės, kaip pavz. iszdziovinimą balų, apie pagerinimą visokuose vieszpatystės krasztuose sėklų sėjimą augalų. Teip isz jos inicijatyvos tapo įvesta Novgorodo gubernėje sėjimas žolių, kas daug prisidėjo prie pagerinimo pas to kraszto kaimiecius vedimo ukės. Vienok viskas tas po neiszziurėjimus, galima sakyti, plotus vieszpatystės da labai maža, didesnės, aiskiai atjaucziamos naudos žemdarbystei nuo ministerijos galima tikėtis tik su laiku, po dideles eilės metų iszauztingo darbo.

Užtai, nežiurint ant pridėjimo prie to vieszpatystės rankos, sanlygos pasigėrimimo ir iszsilavinimo žemdarbystės Rosijoje ne kiek pasilengvina, juo kad kliutys tam pagerinimui yra ne mažos. Pirmiausia primenu skaitotojams, kad budas apdirbimo žemės ir pats vedimas ukės beveik visur da primityviszkas (iszskyrus gubernes pamario Baltųjų jurių ir parubežius Lietuvos ir Lenkijos su Vokietija.) Ale isz kur vidurinių gubernių ukininkas gali pasimokinti geriaus vesti savo darbą, jeigu atsiminsime, kad delei didelio toli jis netik neturi nejokio sueineszimo, neszneku su vakarine Europa, ale dagi su geriaus ukininkaujancziais parubežiais savo vieszpatystės. Paczių dvarų ukinnikistė da toli kad but paveikslinga; o isz kitos vėl pusės visiems žinomas dalykas, jog, apskritai imant, dvarai, nors jie patys ir butų geriausiai įtaisyti, ant smulkių ukininkų nedaro nejokios, arba labai ten mažą įtekmę. Tas iszsisaiszkina, viena, neiszsitikėjimu ukininkų visai prie kitos draugijos prigulincziais dvarų ponais, antra, labai nelygiomis sanlygomis ukininkavimo ant mažo sklypelio žemes ir dideliame dvare, teip kad tobulumus ir pageri-

nimus vienos ukės visai beveik negalima pritaikinti prie kitos.

Duoti paveizdą, pamokinti ir parodyti naujus budus vedimo ukės galėtų mokykla. Vienok rūpintis apie įtaisymą specializskų mokyklų Rosijoje pradėta bus da tik apie penki metai. Žemdarbystės mokyklų visoj vieszpatystėj da tik kelios, ir tik dalis jų su žemesniais kursais, kurie būtų naudingiausi smulkesniems žemdarbiams. Pagal teisybę beveik visos kaimų mokyklos, nėra jos paskirtos daugiausia ukininkų vaikams, turėtų būti teip įtaisytos, kad iszmokindamos skaitymo ant knygų ir rašto, duotų da pamatinės žinias apie gerą vedimą ukės. Tas siekys tris, keturis metus vaiko mokslo, būtų suvisu pasiekiamas. Vienok pradinės mokyklos tam savo siekiui visai ne atsako. Tose mokyklose mokina pagal jų programą ne vieną dalyką ukininkui visai nereikalingą, kaip paveizdan cerkvinę slaviską kalbą, vienok apie ukininkystę, apie priderystes ir tiesas ukininko kaipo sąnario valszečiaus neisgirsi nė žodžio. Ant galo ir patys mokinotojai tų mokyklų yra teip prirengiami prie paszaukimo, kad apie virszuj paminėtus dalykus nieko nežino ir neismano.

Vienok didžiausia kluczia ėjimo pirmyn žemdarbystės Rosijoje yra padėjimas ukininko sodžiuje pagal vieszpatystės tiesas. Rosijoje iszskyrinus Lenkiją ir kelias kitas szalis parubežiuose, kurios turi ypatingas skirtinas nuo visos vieszpatystės civilizskas tiesas, žemė kaimuose priguli ne skirtinoms ypatom dalimis, bet visai kaimo kuopai visa žemė sykiu. Pavienis ukininkas neturi savas ties ant žemės, užtai jis negali be pritarimo kitų apsieiti pagal savo nora ir numanyką su pavesta jam žeme; iszsiaskirstymas ukininkų isz sodžių į skirtinas viena nuo kitos ukes (kolonijas) yra beveik negalimu, o pagerinimas vedimo ukės gyvenant sodžiuje ir valdant žemę szniurais, dagi suprantancziams apie geresnį ukininkavimą yra daiktu neiszpildomu.

Prie visų tų kluczių prisideda neturtinumas ukininkų ir stoka szaltinių, isz kurių ukininkas galėtų padidinti savo pinigiską iszteklių - isz vienos pusės, o brangumas žemdarbystės maszinų ir kitų padarų reikalingų geresniai vedimui ukės - isz kitos.

Piniginis iszteklius turi ką didžiausią svarumą: jokia melioracija be to negali būti nē pamislyta. Tuo tarpu nuo seniai žemos prekės javų ir beveik visatnas tarp ukininkų paprotys nespulvimo (nepaczėdlivumo) stovi ant kelio pagerinimui jų medegiszko stovio. Ant pakilimo javų prekės nėra vilties. Iszvežimas jų i vakarinę Europą, kur yra nuolatus didelis reikalavimas žemdarbystės vaisių, apsunktas dideliais muitais tų paczių vieszpatyszezių (tą mu' tą Vokietija szj met pakelia da daug angszczias); prie to da konkurencija tolyn vis didesnio skaitliaus szalių isz visos pasaulės, kaip Žieminės Amerikos su Kanada, Argentinos, Australijos, pietinės Afrikos ir Indijos. Ten žemė dau

giausia vis labai derlinga; darbas su maszinomis ir ant didesnių plotų ant syk vedamas, ateina pigiaus. Prie numazinimo javų prekės labai daug prisideda teipgi javų terminės biržos, kurios yra kaip tyczia įtaisytos loszimui spekulentams. Tie su visokiais apgavimais ir iszplatinimu melagingų žinių jau tai apie laukiamą naszą auganczių da virszuj paminėtose szalise javų, mėto augsztyt ir žemyn prekį ir tankiai dagi szale mažo ir neatsakanczio reikalavimui užderėjo pataiko nuspausti ir užlaikyti žemą prekį, kaip tai nekartą jau atsitiko laike kelių paskutinių metų.

Teip kad szitas svariausias szaltinis papildymo pinigiszko ukininkų isztekliams (javų prekios) yra seklys ir nežada pakilti greitoje ateitėje.

[Toliaus bas].

Susikirtimas.

(Etiudas isz noturos).

Gr. Lelyvos.

(Tąsa)

— Tai mano reikalas, ne jusų! — asztriai, bet romiai atsakė kunigas.

— Juk tai ne ta maldelė, kuri atspaudinta szit czia, maldaknygėje — dar smarkiau rinktelėjo mokytojas Petras Tarasov, kratydamas maldaknygę.

— Tai mano reikalas, ne jusų! — atkartojė kunigas, pakeldamas balsą.

— Kaip ne mano! Kaip ne mano reikalas! — paszoko mokytojas. — Mes gavome paliepiimą, kad vaikai mokintu si tos maldelės už ciecorių, kuri yra patalpinta maldaknygėje, o ne kokios kitos!

— O pas *mus* — pakeldamas balsą prie paskutinio žodžio apreizkė kunigas — yra paliepinimas mūsų vyskupio, kad mokintumime vaikus tik tai tos maldos už ciecorių, kuri randasi mūsų rubricelėje, o ne kokios kitos!

— Bet asz turiu iszpildyti paliepinimus mano vyriausybės! — suriko jau įnirszęs mokytojas, pamazi artindamasis prie stalelio, už kurio sedėjo kunigas.

— O asz turiu pildyti prisakymą *mano* vyriausybės! — teipgi pakėlęs balsą isztarė pastarasis. — Meldžiu sėstis ant savo vietos ir man neperiszkadyti.

„Lenkiszkos intrigos!“, „iszdavėjystė!“ perbėgo per jauną galvą moky-

tojo Petro Tarasov'o, uždegtą straipsniu „Moskovskių Viedomostių.“

„Jis varo mane ant savo vietos, lyg ta vieta isz tiesų būtų mano, lyg asz bucziau jo mokintinis; jis drįsta teip su manim aps'ieik! pažiurėsim!“ — pyko dvasioje mokytojas. Jo veidas paraudė, o akys papludo krauju. Dabar žiurėjo ant kunigo, kaip tigras, gatavas mestis ant levo. Vaikai, kurie lyg sziol su nusistebėjimu žiurėjo tai ant mokytojo, tai ant kunigo ir žvalgydamiesi viens ant kito kartais szaipėsi, dabar visiszka nurimo, lyg laukdami kažinko baisaus ir nepaprasto. Než senis Adomas Sutkaitis, mokslainės sargas, kurs paprastai snausdavo tamsiame kampe koridoriaus laike lekcijų, net jis iszgirde smarkius balsus mokytojo ir kunigo ir nusistebėjo.

— Jusų vyskupas — pertraukė staiga tylą mokytojas baisy riksmu — jusų vyskupas neyra virszininku czia, szitoje vietoje! Czia tamista privalai pildyti prisakymus moksliszko apszkicio, o ne kokio tai vyskupo! Tamista pats tą supranti, tik tai tyczia vedi tą komediją, keli vaidus, darai skandalą!

Ir jis jau visai pasiutęs pribėgo prie lentos, pagriebė mazgotę ir isztrynė viską, kas ant jos buvo paraszyta. Padaręs tai jis metė szalin mazgotę ir, sugrįžęs prie puskutinio suolo, atsisėdo ant savo paprastos vietos, atidarė gazėtą, kad nesusitikti su nieku akimis; jis stengėsi iszrodyti ramiu, bet drebėjimas rankų, kuriose laikė gazėtą, rodė, kad tokiu nebuvo.

Nubalęs, pakilus, kaip sužeistas levas, pasikėlė nuo savo vietos kunigas Feliksas Daugėla. Jis augsztai iszkėlė savo deszinę ir savo smalyžį atstatė į tą vietą, kur sedėjo mokytojas. Visa jo figura rodė didžiausį užpykimą ir szitoje pozoje jis buvo panaszus į vieną isz tų Biblijos pranaszų, apie kuriuos apszakinėjo per lekcijas.

— Mano vaikeliai! — suszuko jis tuo pakiliu balsu, kuriuo sakydavo pamokslus bažnycioje — matote, kaip mane, jusų mokytoją, jusų kunigą, ganytoją jusų duszių, czia skriaudžia. Negaliu czia pasilikti daugiau nē vienos

minutos! Eikite namo ir pasakykite jusų tėvams, kad daugiau neturėsite lekcijų tikėjimo, toliau, kol tas mokytojas pasiliks szitoje mokslainėje!

Ir kunigas Feliksas Daugėla, užsi-
metęs ant savęs virszutines drapanas
ir užsidėjęs skrybėlę, romiai ir iszkil-
mingai iszėjo laukan.

— Marsz namo! — suriko mokyto-
jas ir iszėjęs į prieangį szoko į savo gy-
venimą, antroje mokslainės pusėje.

Per keletą dienų visas miestelis
daugiau apie nieką nesznėkėjo, tiktai a-
pie tą susikirtimą kunigo su mokytoju.
Visi, net žydai, klausinėjo apie mažiau-
sį iszgalį atsitikimo. Pas kunigą atsi-
lankė daugybė parapijonų iszreikszi sa-
vo užjautimą. Eidama isz vienų namų
į kitus istorija visiszkai persimainė.
Vieni sakė, buk mokytojas metė mal-
daknygę į kunigą, kiti tvirtino, kad ku-
nigas davė mokytojui per žandą, treti
tikrino, kad mokytojas sveidė szlapią
mazgotę kunigui stacziai į veidą, ket-
virti apreiszkinėjo, kad mokytojas buvo
visiszkai girtas ir ką tik galėjo pastovė-
ti ant kojė. Tėvai klausinėjo kunigo,
kas bus toliau su religijos lekcijomis:
ar isztiesų jų vaikai daugiau nesimokins
savo tikėjimo?

— Mano koja neįžengs į mokslai-
nę tol, kol joje bus tas mokytojas! —
trumpai atsakydavo kun. Daugėla ant
visų klausinėjimų bei apgailestavimų
tėvų, turėjusių laimę arba nelaimę auk-
lenti savo vaikus pradinėje mokslainė-
je.

Mokytojas Petras Tarasov nusiun-
tė apie atsitikimą raportą inspektoriui
pradinių mokslainių, kunigas isz savo
pusės teipgi praneszė apie viską savo
vyskupui ir inspekcijai pradinių mok-
slainių. Žinoma, abudu kaltino viens
kitą, prie ko mokytojo raporte perdēm
kartojosi fraza: „pagal esanczius palie-
pimus ir locnus prisakymus Jusų mylis-
tos.”

Lekcijos katalikiszko tikėjimo
mokslainėje pasibaigė. Tėvai ir moti-
nos mokintinių laiks nuo laiko ėmė ro-
dytis pas mokytoją ir vieni su nusiste-
bėjimu, kiti su iszmetinėjimu, treti su
apszėpimu klausinėjo jo, už ką jis „isz-
varė” kunigą isz jų mokslainės.

— Ko jūs nuo manęs norite? Ko
jūs norite? — smarkavo mokytojas. —
Asz jo nevariau, jis pats iszėjo! Asz
nieko nekaltas, asz mažas žmogus, asz
pildžiau tik prisakymą savo vyriausy-
bės. Ar jūs norite, kad del jusų kuni-
go man reiktu neklausyti savo virszin-
inkų, kad mane pavarytų? Juk nė
jūs, nė kunigas neduos man kitos vie-
tos, jeigu manę pavarys!”

Tėvai tadą szypsojosi daugžekli
nancziai ir ėjo namo. Kad užpildyti
lekcijas katalikiszko tikėjimo. Petras
Tarasov mokino paprastai mokintinius
kaligrafijos arba diktavo. Bet kartą
atėjo jam kažinkoki laiminga mislis, isz
kurios jis pats nudžiugo. Jis atrado
mokslainės knygyne apie trisneszimts
vadovėlių szventos istorijos Bazarov'o
ir Smirnov'o, padalino juos mokinti-
niams ir paklausinėjęs ant kokios vietos
kiekvienas skyrius sustojo, kad dar ku-
nigas juos mokino, uždavė jiems lekcij-
as ant padalintų vadovėlių. Paskui
jis ėmė klausinėti užduotų lekcijų, pra-
dėjo uždavinėti toliau ir net ėmė aisz-
kinti dogmatus katalikiszko tikėjimo.
Ant galo jis teip įėjo į pasavintą rolę
mokytojo tikėjimo, kad pradėjo net
mislyti, ar nereikia jam praszyti pas
vyriausybę padidinimo algos už tas le-
cijas. Tuo tarpu ant raporto inspektoriui
pradinių mokslainių apie atsitikusį
„pasiprieszinimą kunigo Felikso Dau-
gėlos paliepipams augsztesnės val-
džios” jis negavo jokio atsakymo.

Praėjo aplink du mėnesiu nuo „su-
sikirtimo”. Neuzilgo turėjo baigtis
mokslo metai. Vieną tykų pavasario
vakarą mokytojas Petras Tarasov isz-
jo pasivaizszczioti po miestelį. Nors-
saulė jau nusileido, bet buvo dar szvie-
u; ant upės kėlėsi vostik patėmytinus
sluogsnelis miglos. Pakrasztyje po di-
deliu iszsi-zakojusiu žilvicziu stovėjo
bui is bobų, malanczių liezuviais. Kad
mokytojas ėjo pro szalį, viena jų, aug-
szta, sudžiuvusi moteriszke vidutinio
amžiaus užstojo jam kelia ir paklausė:

— Ką, ar tai mūsų ponas moky-
tojas iszsiszventino ant katalikiszko ku-
nigo?

(Dar neviskas).

Brockton, Mass.

Czionyksztės parapijos szv. Roko
klebonas, kun. J. Servetka, pasitraukė.
Užtai dabar mēs, visi parapijonai, pa-
jieszkome lietuviszko kunigo, kurs ga-
lėtų užimti pas mus vietą klebono, ir
prizadame jam duoti atsakantį užlaiky-
mą.

F. Budreski, prez.
25 Ames Str.
Brockton, Mass.

SUSIVIENYJIMO REIKALAI.

Inėjimas.		
1901 m.	už June mėn.	\$57.90
"	" July	463.90
"	" August	5.65
"	" September	12.46
"	" October	400.30
"	" November	35.37
"	" December	4.58
1902 m.	" Sausio (January)	835.58

Nuo Seimo iki Vasario m. inegia iszvisio \$1,815.74

Iszėjimas.		
1901 m.	už June mėn.	\$647.71
"	" July	133.30
"	" August	175.00
"	" September	239.14
"	" October	387.56
"	" November	311.01
"	" December	337.29
1902 m.	" January	104.60

\$2,335.61
Iszeigos nuo pereito Seimo iki Vasario
mėnesiui buvo \$2,335.61
Ineigos 1,815.74

Iszeiga didesne ant \$519.87
Nuo pereito Seimo iki Vasario m. isz Sus. L. R.
K. Am. tapo iszbraukta sznarių 635
Nuo Seimo iki Vasariui naujai prisiraszė
sznarių 130
Dabar su naujai prisiraszusiomis sznariomis
Sus. L. R. K. Am. skaito pilnų sznarių 979
Juozas Jurgelevyczia,
Centr. Sekr.

Kasos stovis.

Po XVI Seimui pas kasierių buvo	\$2,386.02
P, Daniseviczius atmokėjo	300.00
	2,686.02
Szių metų deficitas	519.87
	2,166.15
Pas kasierių yra	2,166.15
Pas p. Daniseviczių	634.37
Pas dr. Graiczuną	100.00
	2,900.52
Iszvisio „Susiv.” turi	\$2,900.52

K. Radzeviczius,
Kasierius.

Raszykites prie
Susivienyjimo.

W. SŁOMINSKA,

679 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.

Mano Dirbtuve tapo
Apdovanota



DWIEMS MEDALIAIS

ant Kosciuszkos Parodos už rupestingą, teisingą ir artistiską išdirbimą.

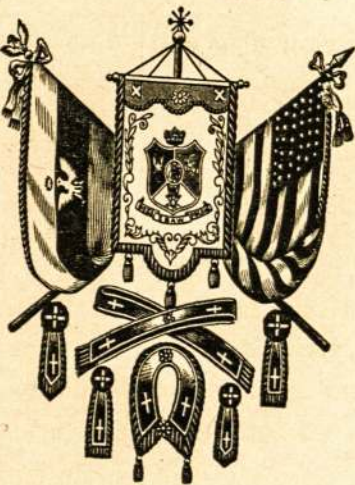


KARUNŲ, SZARPŲ,
KUKARDŲ, ROZETŲ,
BERLŲ, MARSZALKINIŲ LAZDŲ ir tt.

Turiu už garbę apreikšti guodotiniems Kunij's ir guodotin. Draugystėms, bu wisus augszcziaus daigtus Pigiausei, usei ir Geriausei, nes metų užsiimdama išdirbimais igijau geriausę praktiką ir dėl to galiu wisą padirbt pigiau ir geriau negu kiti fabrikai.

Su guodone

W. SŁOMINSKA, 679 MILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL.



K. Radzeviczius

Puikiausia visam Shenandoah'ri
RESTAURACIJA.

Tris syk ant dienos KARSZTI UŽKANDZIAI, o teip visada szalti dykai. Geriausi ir pigiausi PIETUS, viskas szviežia: CIGARAI pirmos klesos. Priegtam koznas lietuvys ras SZIRDINGA RODA kiekvienam reikale. O ir PINIGUS MAINO ir siunczia į LIETUVA ir į kitas datus svieto.

121 E. Centre str,
SHENANDOAH, PA.

V. Chmieliauckas

E. CENTRE STR.
SHENANDOAH, PA

Užlaiko didelę krautuve cigarų, vyno ir visokių likeriu, o pardavinėja pigiaus nēkaip svetimtaucziai, kurie užlaiko pulkus agentų nutukusių už lietuviszkus pinigus.

Taigi vyrai susipraskime, ir duokime uždirbti saviszkiu.

ŽENKLUS SUSIVIENYJIMO norinti turėti, turi nu sipirkt pas Centraliszką Susiv. kasierių p. K. Radzeviczių pa siuncziant jam 1 dol. ir 50 centu.

Adresas yra „TEVYNEJE.”

Sios knygos yra gaunamos S. L. A. Spau

Budas senovės lietuvių ir žemaičių	.....50c.
Istoria Europos	..... 15
Kražių skerdynė	..... 5
Padėjimas lietuvių tautos rusų vieszpatystėj	35
(Ta pati knyga maskoliszkoji kalboi ..	\$1,00)
Kristiono Donelaiczio rasztai (eilės)	..... 40
Medega mūsų tautiszkaiz vaistinikystai	... 40
Medega Sim. Daukanto biografiai	..... 80
Pajauta, (pasaka isz Lietuvos istorios)	.. 60
Naktys (eilės) E. Youngo, vertė L. Ivins.	15
Pavasario balsui, (eiles Mairionio)	... 15
Kanklės, (eilės ir dainos)	..... 15
Jonas isz Kempės ir Szilka, (eilės)	..... 5
Gipsinis Jotis ir Per kytruma, (pasakos)	15
Zentas del parodos (komedia), vertė Sel.	15
„Tėvynė“ 1896 metų, visi numerai	..... 100
„Tėvynė“ 1897 metų, visi numerai	..... 1,50
„Tėvynė“ 1898 metų visi numerai	..... 1,50
„Tėvynė“ 1899 metų visi numerai	..... 1,50
Kun. A. Burba, jo gyvenimas ir darbai	.. 25
Istoria szventa seno ir naujo įstatymo	... 50
Prilips Ožys liepto galą (Drama 5 aktuose)	2) 15
Mainieris ir leberis	..... 20
Diedai ir Gražina	..... 30
Trumpi Atsakymai priesz Religiją	..... 25
Dogmatas apie Pragarą	..... 10

Geriausiai Inteisyta

LIETUVISZKA SPAUSTUVE

GREITAI, GERAI IR PIGIAI ATLIEKA
VISOKIUS DRUKORISZKUS DARBUS.

V. J. Stagaras,

119 E. Centre Str., Shenandoah, Pa.

Lietuviszka Dirbtuve



ARNOTU. KOPU, BALDAKIMU, ir kitų visų bažnytinių parėdų; teipogi del draugyszkių: KARUNU, KUKARDU, KEPURIU, ŽENKLU ir tt. Norėdami savo darbu suszelpti savo tautietę ir kad tas darbas butų priderancziai atliktas, atsiszaukite pas:

T. ANDRIUSZEVICZAITĖ

115 W. Division St. Chicago, Ill.

K N Y G O S .

Lietuviškos pasakos. Medega lietuviškai mitologijai. surinkta Dr. J. Basanavičiaus. Knyga I. Kaštais kun. A. Miluko, pusl. 192.....\$1.50
 Trakiečių Dzukų dainos. Išleido kun. A. Milukas. Shenandoah, Pa., 1899 m., pusl. 88....60 c.
 Tvanas, istoriška apysaka H. Sienkevičiaus. Tomas I. Kaštu kun. A. Miluko.....80 c.
 Tvanas, istoriška apysaka, Tomas II.....\$1.00
 Kristijono Donelaičio Raštai. Metų laikai ir kitokios eilės. psl. 134.....40 c.
 Dėvoniškių Kryžius. Aprašymas.....10 c.
 Kun. A. Fabriezos Botanika.....\$1.00
 Kun. A. Burbos prozaiški raštai, Tomas I. 80 c.
 Kun. A. Burbos prozaiški raštai, Tomas II. 50c.
 Ta pati knyga ant geresnės popieros.....60 c.
 Kun. Totoriaus, „pamokslai gražių žmonių“. 60c.
 Katalikų Bažnyčia ir Mokslas pagal Zahm'ą iš angliško vertė kun. A. Milukas.....15 c.
 Lietuviškas Albumas, antras išleidimas, dalis I. paveikslai istoriškų vietų, naminių išdarbių ir t. t. 1900 m.50 c.
 Lietuviškas Albumas. Dalis II ir III. Lietuviški raštininkai, žymesni vyrai, ir tipai.....\$1.00
 Išpažinties istorija, pagal A. Guillois vertė kun. A. Milukas.....50c.
 Kun. A. Bortkevičiaus — pamokslai apie Sakramentus.....\$1.00
 Valdimierius, kun. Šmidto apysaka. Vertė kun. A. Milukas.....25 c.
 Duonos jieskotojai, H. Sienkevičiaus apysaka, vertė V. Stagaras.....35 c.
 Žentas dėl parodos.....15 c.
 Žemaičių Vyskupystė, vysk. M. Valančiaus \$1.00
 Medega Simano Daukanto biografiniai. 128 pusl. (su paveikslėliais).....\$1.00.
 Medega mūsų tautiškai vaistininkystai. Dr. J. Basanavičiaus, su dviem autoriaus paveikslais...40 c.
 Rankvedis Senoviškos istorijos. Knyga I. Rytų šalys. Ant 72 pusl. aprašyta trumpai istorija senovės Aigipto, Assirijos ir Babilonijos, Fenicijos, Medijos ir Persijos, Judejos, Indijos ir Kynų, su 14 pav. pagal Fisher'į ir Gazeau, parengė kun. A. Milukas....50 c.
 Anima Vilis. Apysaka Marės Radzevičiūtės, iš Siberijos gyvenimo, 169 psl.....75 c.
 Lietuviškas Albumas. paveikslai lietuviškų raštininkų ir vietų. I-mas išleidimas.....50 c.
 Rankvedis Senoviškos istorijos. Dalis II. Graikija (su paveikslėliais). pagal Fisher'į ir kitus parengė kun. A. Milukas.....40 c.
 Lietuviškai Trakiškos Studijos. Dr. J. Basanavičiaus veikalas.....60 c.
 pajauta, Lizdeikos duktė arba Lietuva XIV šimtmetyje. Knyga I. Bernatavičiaus.....60 c.
 Lietuviški Dainiai pradžios XIX šimtmečio. Klasiškai tautiškas perijodas. Jr. Jon.....40 c.
 populiariškas Rankvedis Fizikos.....75 c.
 Laiškai iš kelionės po paleistiną (su paveikslais) Shenandoah, Pa 1901 m.....60c.
 „Giesmies Swietiszkas ir Szwintas“ Mokslškas išleidimas kun. A. Drazdowskio eilių su jo paveikslu 1902 m.....10c.

Rašant reik padėti antrašą:

Europoje: *Rev. A. Milukas,*
Canisianum, Fribourg, Suisse.

Amerikoje: *V. J. Stagaras,* *Shenandoah, Pa.*

Laiszkai in Lietuva.

Puikios gromatų raszymi popieros, su paveikslais lietuviszkų bažnyczyų, vidurio kopyczyos Asztrios Bromos Vilniuje, paveikslu Panelės Szvencziausios, su visokiom pavincziavonēm ir t. t. Ant pirmo puslapio visoki marginiai, drukuota pavincziavonė ir prilipintas dailus paveikslėlis. Kiti trys puslapiai yra balti, tik paliniavoti del raszymo gromatos. Kas raszo gromatą Lietuvą pas tėvus, gimines arba szejp mylimas asabas, be tokios gromatos negali apsieiti. Prekė vienos gromatos su konvertu 5c.

Perkucziams arba sztorininkams imantiems szimtais arba tukstancziais — didelis nuleidimas

Gali gauti pas

V. J. STAGARAS,
 119 Centre str.,
 Shenandoah, Pa.

Naudingiausia knyga

LIETUVISZKA

CHRES TOMATIA

176 pusl. kurioje patilpę deklaracijos, tinkanczios kiek vienam atsitikimui, teipgi parinkti isz geresnių rasztininkų skaitymai. Preke 50c. Susiv. sąnariams tik 25c. Imant vieną knygą, reik pridēt 5 c. už pacztą. Piningus siųskite pas: **Chas Radzeviez,** Shenandoah, Pa.

SKAITIKYT

TEVYNE.

A. HOLDERMAN,

Piausiai parduoda szliubinius ir szejp visokius aukšinius žiedus, puikiai patal-so laikrodzius ir džiegorius. Pas jį galit pirkt lempu, žiedų, džiegorelių, leu-ziugeliu, grafiarou i. t. t. Geresni daig-tai, pigesnės prekės, viskas yra gvaran-tuota.

1 **OLDERMAN'S** Jewelry Store,
 112 N. MAIN STR., SHENANDOAH, PA.

UZKVIECZIU



Žmones isz Shenandoah'rio i apielikės, kad ateitų apžin-rēt didžiausią stock'ą aukš-nių daigtų, kokį kada matēt ziam mieste. Geriausi daig-ai, o pigiausios prekės. Mes urime tikrus deimentinius žiedus, džiegorelius ir muzi-kos instrumentus, teipgi la-bai dailių parasonų. Atsi-mink vieta. Mes teipgi taisom dzie-gorelius. Mus sztore galite susikalbēt lietuviszka ir leukiszka. Kožnas pirkikas gaus dailų prezentą ant Kalėdų.

B. ALSHUTZ,

110 E. Centre Str.
 (prieszal lietuviszka V. Stagaro spaust.)
 Shenandoah, Pa.

V. J. STAGARO

spaustuvej galima gaut visokiu knygu.

M. M. Burke

ADVOKATAS,
 SHENANDOAH, PA.

Yra tai tikras lietuvių prietelius ir lie-tuviai privalo su visokiais reika'ais prie jo kreiptis.

A. M. Matusевич.

Agentas

Vargonų, Pijanų, Siuvamų Maszi-ny, Cigaru ir papirosų Vargonų, pijanus ir maszinas luodu ant 20 dienu ant iszmėginimo. Jėgu per tą laiką palmtas instrumentas pasirodyt neg. r. ar per bragum, asz jį atsimsiu atgal. Ir per tą laiką niekas nekasztuos. Užtikrinu, kad nuo manęs pirssite viska pigiau kaip visoj Amerikoj galetumēt gauti, nes asz visokius daiktus imu sta-czia isz fabriko, ir todėl galiu juos parduot pigiau, kaip tie, ką isz wholesale ima. Meldziu tik pamėginti o užtikrinu, kad busit užganėdinti.

A. M. Matusевичius,
 W Mahanoy Str, Mahanoy Cy, Pa

JAMES J. BELL.

Advokatas

(ATORNEY AT LAW)

Gyvenantis paczto name

Shenandoah, Pa.